Capítulo 10

EN ESTE MOMENTO, ESTAMOS FRENTE A UNA ESCUELA DONDE TIENE LUGAR UNA AMENAZA DE BOMBARDEO TERRORISTA.





¡HEY!

¿¡CÓMO LLEGÓ SERIZAWA A LA ENTRADA!?

......

¡DIME QUE PASA! ¿¡QUÉ ESTÁ PASANDO ALLÁ!?

NO HAY MOVIMIENTOS INUSUALES. EL REHÉN ES AKANE-SAN.

... ¿CÓMO ESTÁ LA CLASE?

NO HAY NINGÚN PROBLEMA EN PARTICULAR CON LOS ESTUDIANTES.

¿¡POR QUÉ TARDASTE TANTO!?

¡DATE PRISA Y DESATAME!











ザァァァ

MUTSUMI SERIZAWA...

¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS PLANEANDO...?


……


HEY, MUTSU-MI…
AHORA SERÍA UN BUEN MOMENTO PARA PARAR…


MUCHA GENTE AQUÍ, ¿VERDAD?


NUNCA PENSÉ QUE ALGUNA VEZ RECIBIRÍA ATENCIÓN DE TANTA GENTE…


QUIERO QUE VEAN ESTE MOMENTO...

PORQUE ESO ES "ELLA"...

Y "SU" DESEO...
...?

SERI-ZAWA!

¡NO HAGAS ESTO PEOR DE LO QUE YA ES! ¡SÓLO VEN AQUÍ!

HOLA... ¿ERES EL PEZ GORDO AQUÍ?

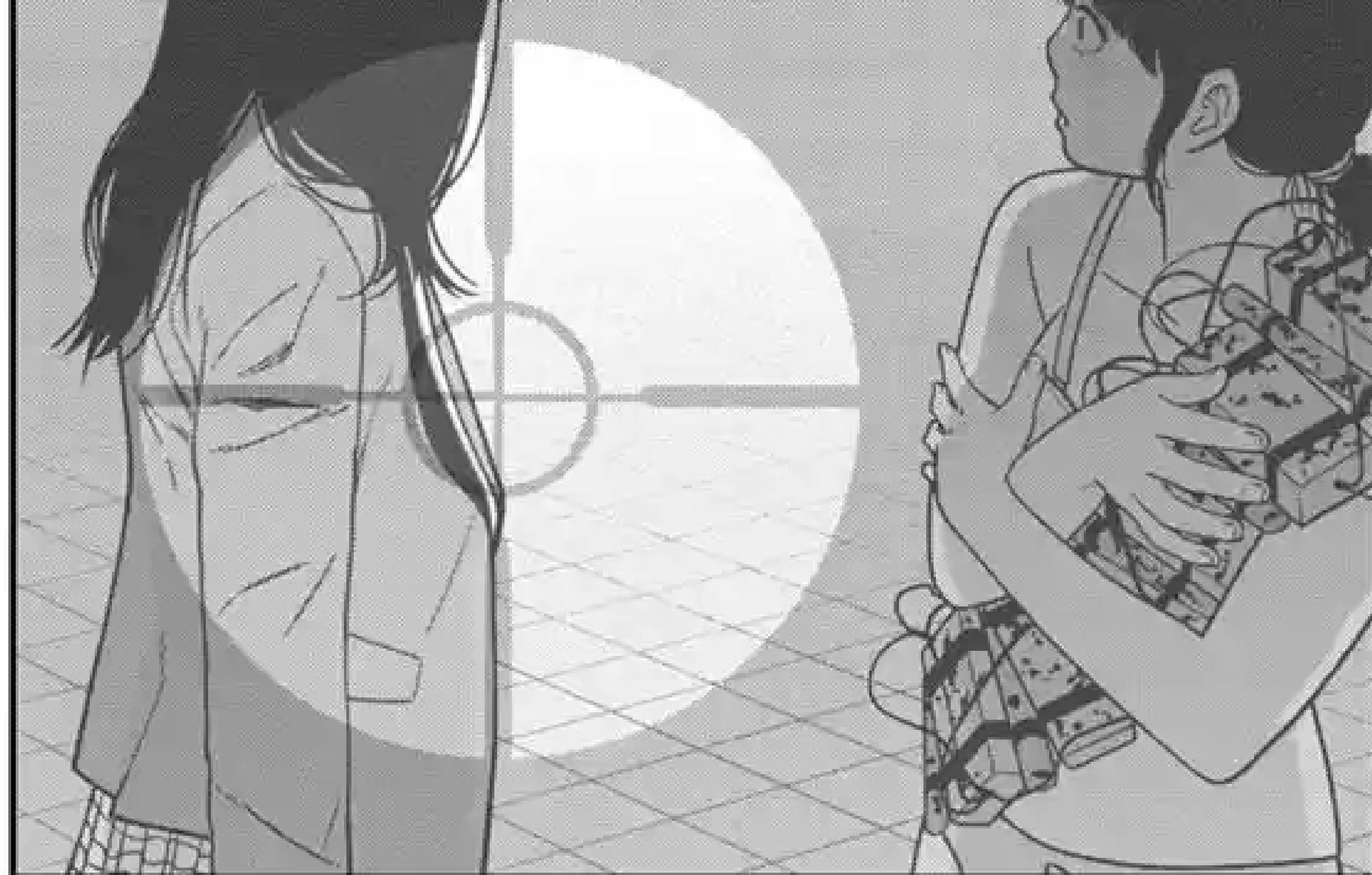








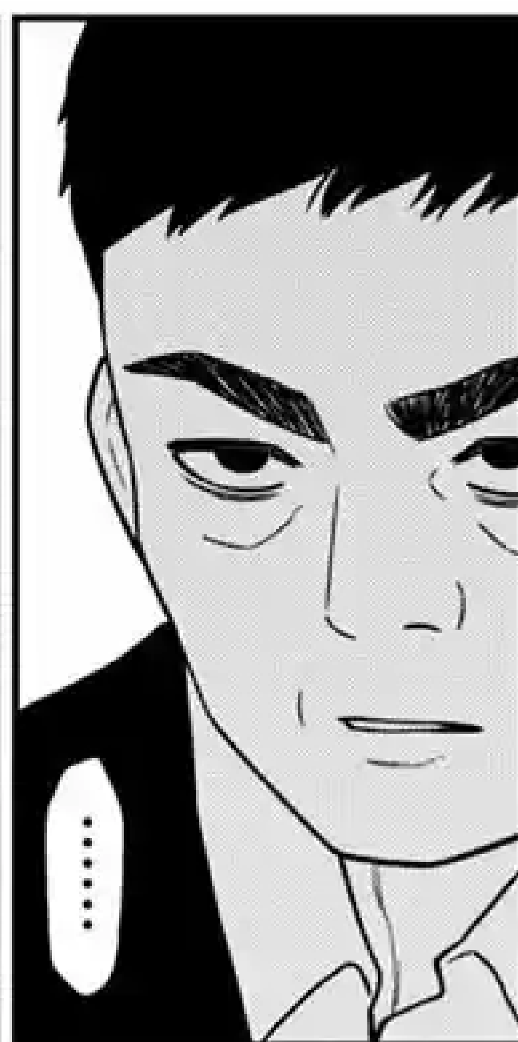
NT: ESTO ES ALGO QUE EN LAS ESCUELAS JAPONESAS SE CONOCE COMO "MISEINEN NO SHUCHOU" O "AFIRMACIÓN DE MENOR" EN EL QUE LOS ESTU-DIANTES SE TURNAN PARA GRITAR CUALQUIER COSA QUE QUIERAN.




¿PUEDES VER EL INTERRUPTOR DE DETONACIÓN?
NO PUEDO, SU MANO LA BLOQUEA.


スッ


......


......


ANTES DE ESO, TAMBIÉN TENGO UNA SOLICITUD.
スッ


¿PODRÍAS DÁRSELO A AKANE-SAN...?


ELLA DEBE TENER FRÍO, Y HAY MUCHA GENTE MIRANDO.


……


¿ES ESTO PARTE DE SU MANUAL DE NEGOCIACIÓN DE REHENES?


……


HAZ ALGO EXTRAÑO, Y QUIÉN SABE QUÉ PASARÁ, ¿ENTENDIDO?
...SÍ.


AKANE, PÓNTELO.
...OK.




スッ


HAY ALGO QUE NECESITO QUE HAGAS... SI SERIZAWA QUITA LA MANO DEL INTERRUP-TOR, DANOS UNA SEÑAL.
NO ME IMPORTA CÓMO LO HAGAS.


...?


¿QUÉ HACES, AKANE? DATE PRISA Y PÓNTELO.
OH... SÍ.


¿ALGUNA OTRA SO-LICITUD?
SÓLO NO TE METAS EN MI CAMINO.

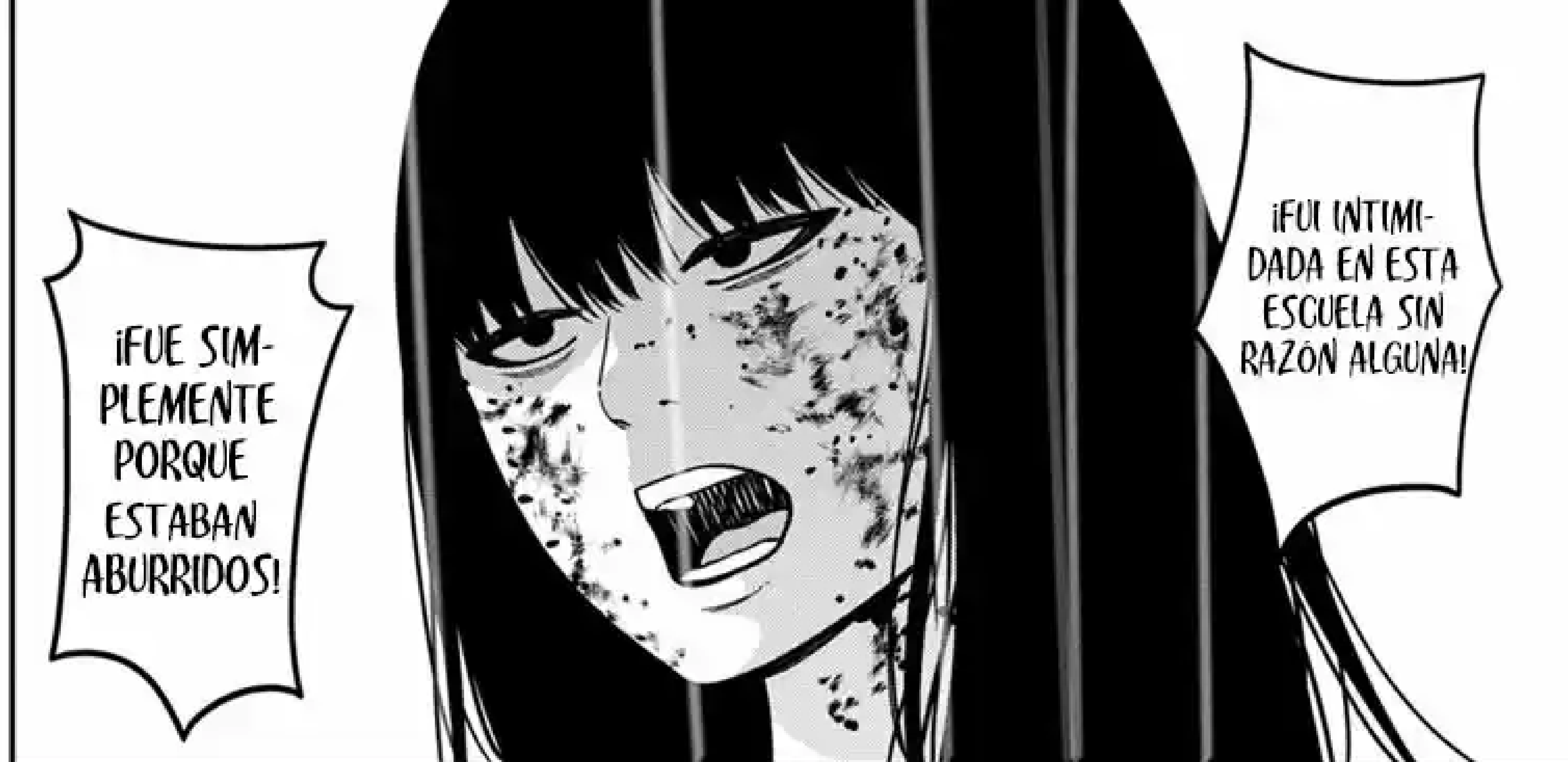

SI ELLA QUITA LA MANO DEL INTE-RRUPTOR, ENTON-CES...
PERO, ¿CÓMO?


スッ


¿UN FRAN-COTIRA-DOR?



¡MI NOMBRE ES MUTSUMI SERIZAWA!


¡FUI INTIMIDADA EN ESTA ESCUELA SIN RAZÓN ALGUNA!
¡FUE SIMPLEMENTE PORQUE ESTABAN ABURRIDOS!


PARA MÍ, NO FUERON HUMANOS, SINO DEMONIOS...


ELLOS NO ME TRATARON COMO PERSONA...

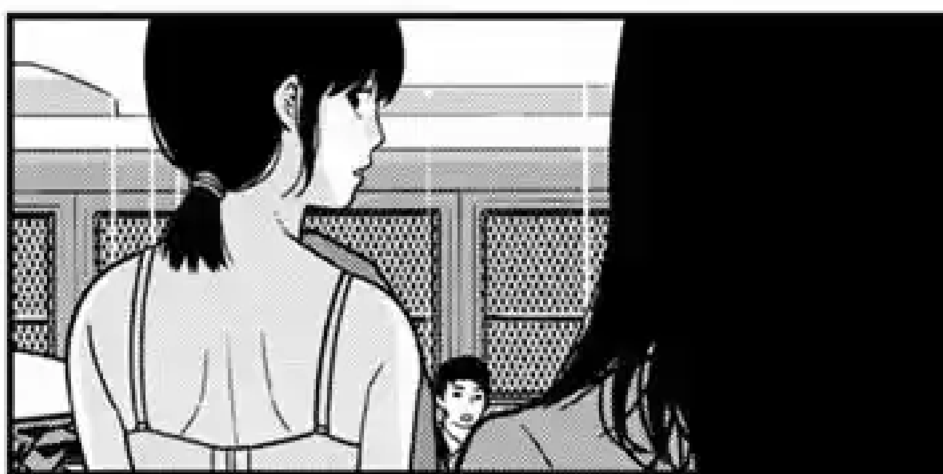

TODOS LOS DÍAS, ¡NO QUERÍA NADA MÁS QUE MORIR!

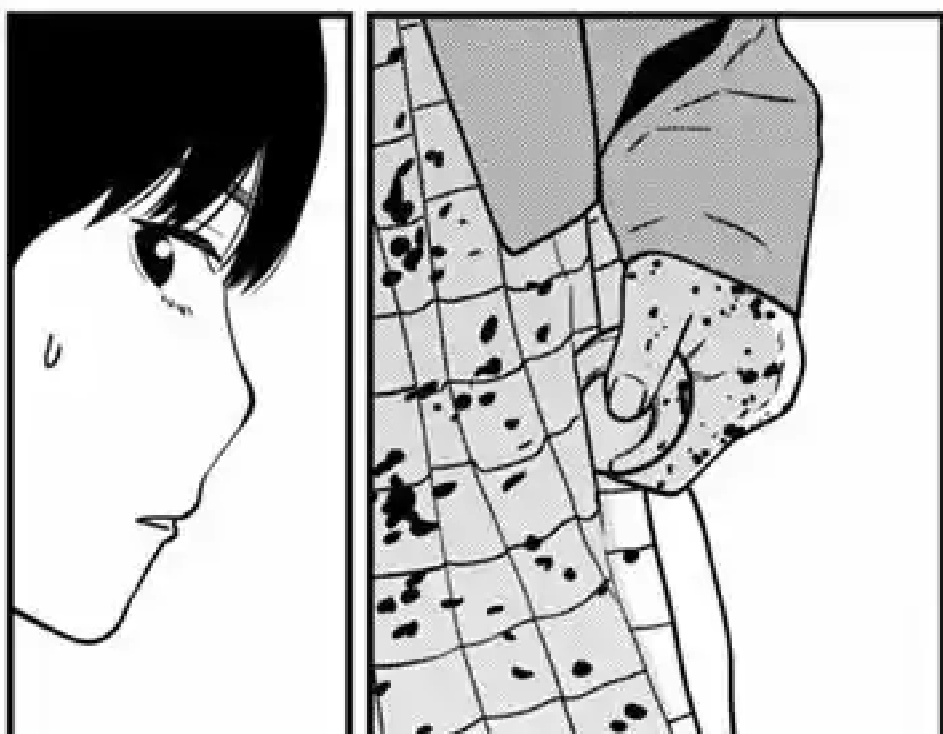

FUI INTIMIDADA, GOLPEADA...
¡Y VIOLADA!


AUN MIS PADRES ME RECHAZARON...
¿QUÉ HICE?
MIS AMIGOS ME DEJARON, MI PROFESOR ME IGNORÓ...


¿¡QUÉ ESTÁ HACIENDO ESA IDIOTA!?
MIERDA... CUANDO SALGA DE AQUÍ, ¡LA MATARÉ!
¡DATE PRISA Y DÉJAME USAR EL BAÑO!


TENGO QUE DAR LA SEÑAL PARA MATAR A MUTSUMI...









¡ESTOY SEGURA DE QUE HAY GENTE POR AHÍ QUE LA TIENE IN-CLUSO PEOR QUE YO!
¡HAY ALGO QUE QUIERO DECIRLE!

SÓLO PORQUE TIENES PROBLE-MAS NO SIGNI-FICA QUE ESTÁ BIEN SER INTI-MIDADO.
BULLYING... ¡ESE ES EL PROBLEMA REAL!





TEXTO: "CONFRONTACION CON TERRORISTAS."












¡MU-
TSUMI!


¡DATE PRISA Y ASE- GURA LA BOMBA!
¿ESTÁ CONS- CIENTE?

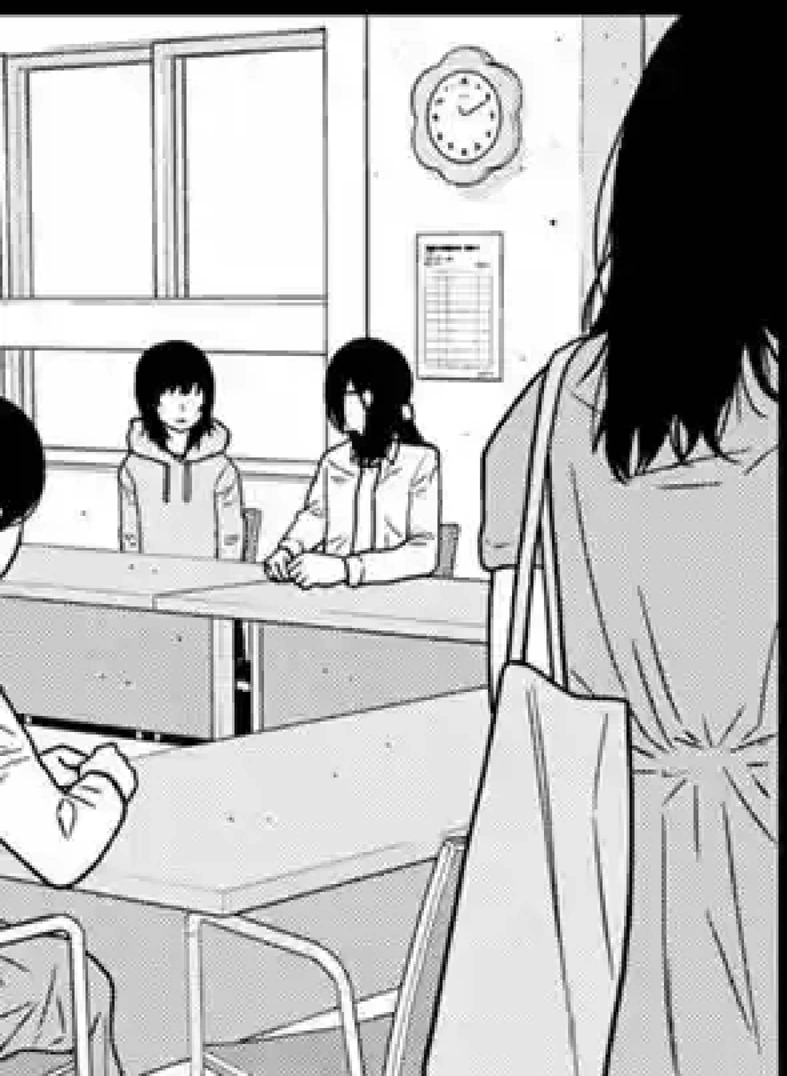
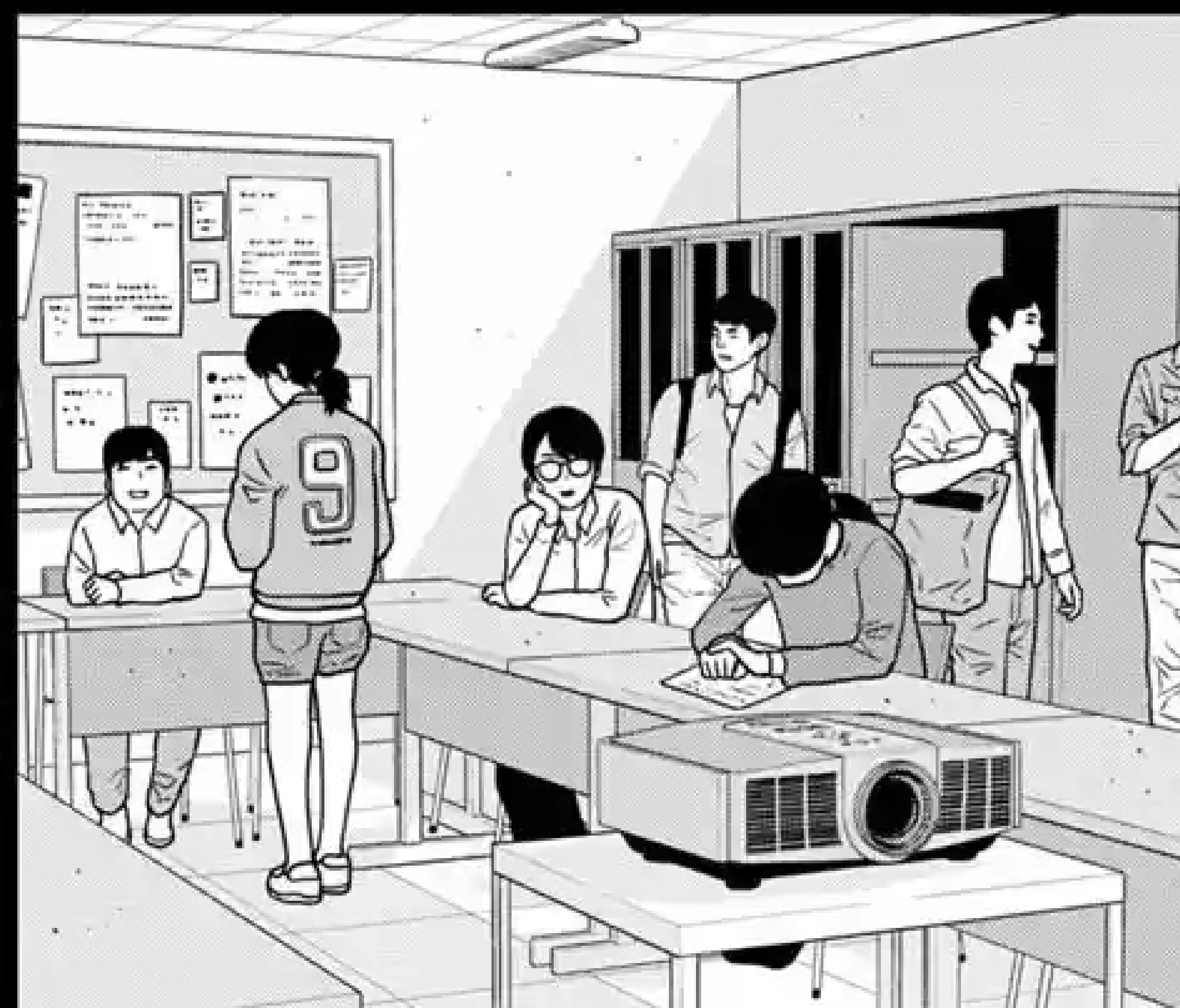
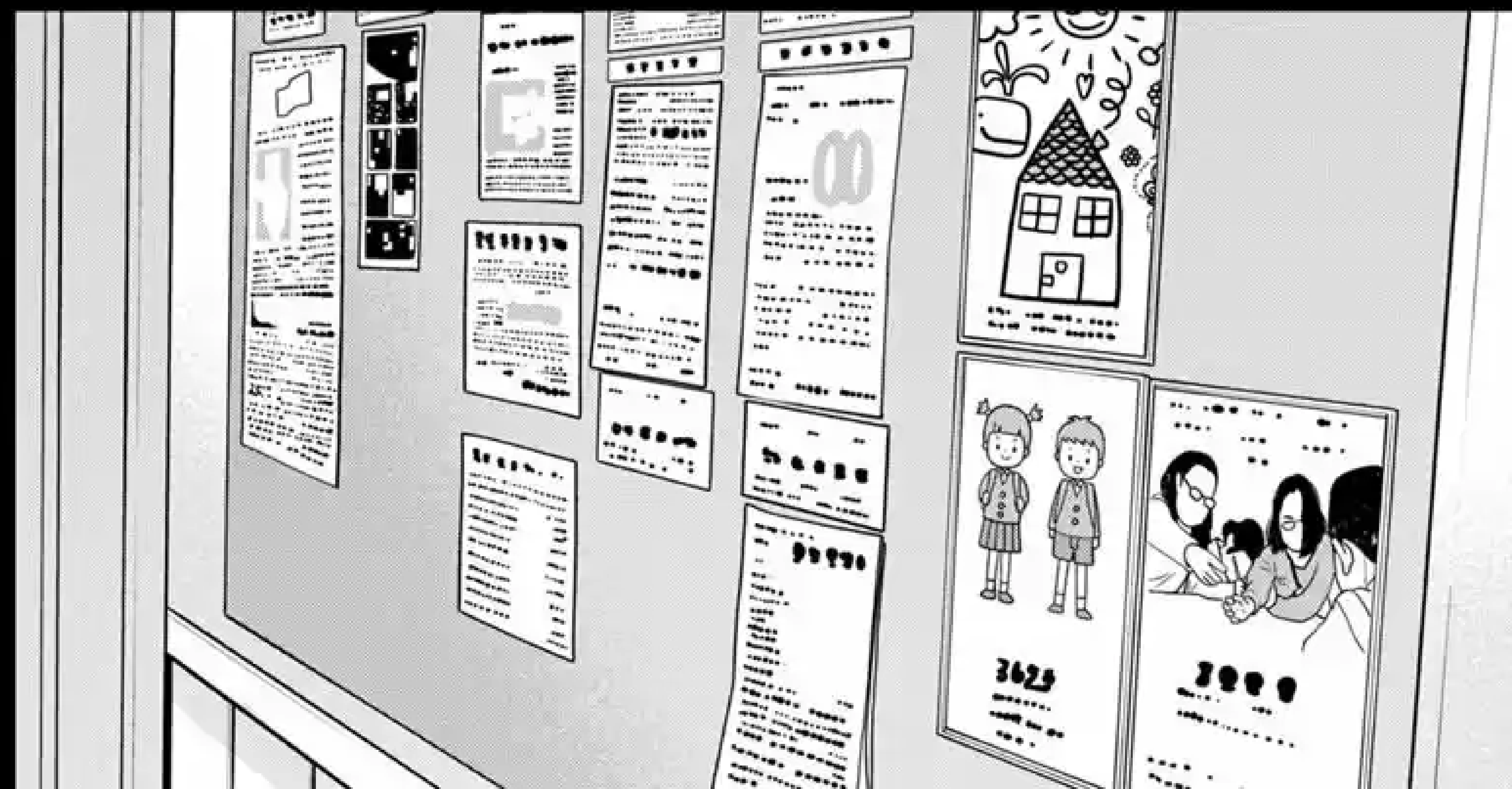

¡¡HE ASE- GURADO EL INTE- RRUPTOR!!
¡KUH!
¡KAH!



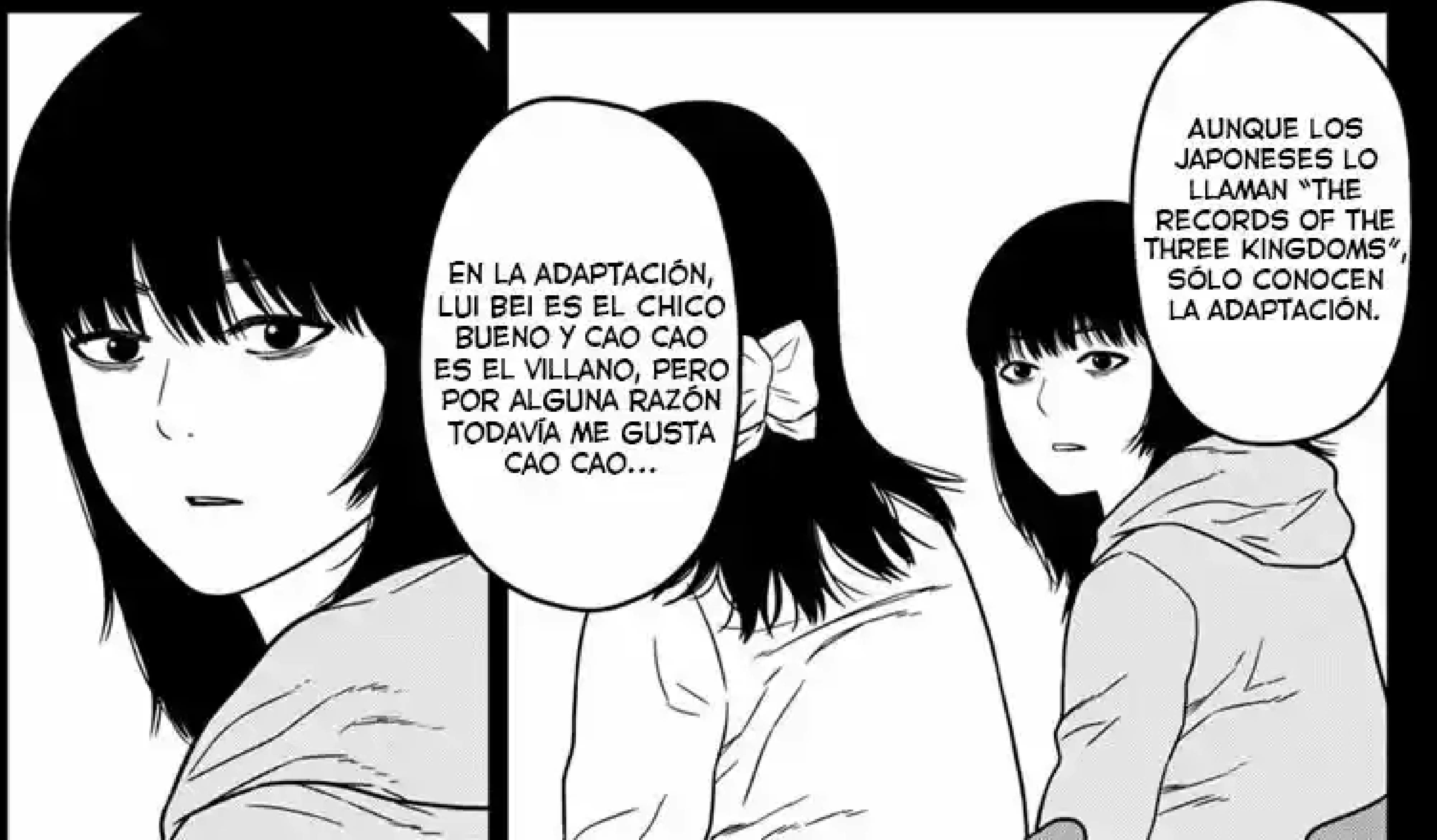


...CAO CAO.

¿EN SERIO? ¡TAMBIÉN AMO A CAO CAO!

SÍ, CAO CAO ES GENIAL.



ME ACERQUÉ A ELLA MIENTRAS ASISTÍAMOS AQUÍ.

KAEDE NAGATE.

CUANDO DEJÉ DE IR A LA ESCUE- LA, MI MADRE ME OBLIGÓ A VENIR AQUÍ.

PARECE QUE ELLA NO QUERÍA ACEPTARME COMO UNA NIÑA AUSENTE.

ESTE ERA UN LUGAR PARA NIÑOS QUE NO IBAN A LA ESCUE- LA Y TENÍAN PROBLEMAS.

TENÍA CICATRICES SIMILARES A LAS MÍAS...

KAEDE VINO AQUÍ POR ESA MISMA RAZÓN.

NO CONOZCO LA HISTORIA COMPLETA, PERO...

POR ALGUNA RAZÓN, CUANDO ESTABA EN LA ESCUELA PRIMARIA, TODOS EN SU FAMILIA MURIERON.

PERO GRACIAS A QUE ASISTIÓ A ESTA ESCUELA GRATUITA...

SE CONVIRTIÓ EN ESTUDIANTE DE SECUNDARIA Y AHORA TRABAJA COMO TUTORA.

YO... NO PUEDO PERDONAR LA INTIMIDACIÓN.

NO ESTOY MOLESTA CON EL CULPABLE DETRÁS DEL BOMBARDERO DE SHIROIWA, NAKAGOSHI-KUN.

PORQUE CUANDO FUE ACOSADO, NO HICE NADA AL RESPECTO.

DEBERÍA HABER MUERTO CON ÉL.

PORQUE YO TAMBIÉN SOY RESPONSABLE DE LO QUE PASÓ...


CREO QUE DEBEMOS HEREDAR SU VOLUNTAD.


NO DIGAS ESO...


NAKA-GOSHI HIZO LO CORREC-TO.
¿NO HA HABIDO ME-NOS BULLYING DESDE QUE OCURRIÓ EL BOMBARDEO DE SHIROIWA?








001.wmv
00:14
ES AGRADABLE NO TENER QUE VER MÁS LA ESTÚPIDA CARA DE MUTSUMI, ¿VERDAD?
¿AÚN NO SE HA SUICIDADO?


¡SI LO HACE, ESCRIBIRÁ TU NOMBRE EN SU NOTA DE SUICIDIO!
¡ESTÁ BIEN JE JE! SI ELLA SE AHORCARÁ, ¡ENTONCES QUIERO SABOTEARLO!


ESTAS PERSONAS...


SÍ... SON LOS TIPOS QUE TE ACOSARON.
NO RECONOCEN MI CARA, ASÍ QUE PUDE TOMAR UN VIDEO DE ELLOS CERCA.
......


PARECE QUE ELLA VA A UNA ESCUELA GRATUITA.
¿QUÉ ES ESO?


PARECE SER UNA INSTITUCIÓN PARA LOS QUE ESCAPAN DE LA ESCUELA... REALMENTE NO LO SÉ.
¡PARECE QUE LA MADRE DE SERIZAWA HIZO UN GRAN ALBOROTO EN UNA ASOCIACIÓN DE PADRES Y MAESTROS!


¿EN SERIO? NO PUEDO CREER QUE ELLA TODAVÍA VAYA A LA ESCUELA...
¿ALGUIEN TIENE ALGUNA IDEA? ¿ALGUNA FORMA DE HACER QUE MUTSUMI SE MATE?


PARECE SER DUEÑA DE UN PERRO... ¿Y SI LE CORTAMOS EL CUELLO Y LA DEJAMOS EN LA PUERTA PRINCIPAL?
¿Y QUÉ HARÁS SI TE MUERDE? PODRÍA SER UN DOBERMAN...


……


LO SIENTO. SÉ QUE FUE UN POCO EXTREMO.
PERO QUERÍA QUE SUPIERAS QUE ELLOS NO SIENTEN NINGÚN REMORDIMIENTO POR LO QUE TE HICIERON.


ELLOS SON BASURA… PODRIDOS HASTA LA MÉDULA.


NO IMPORTA A DÓNDE VAYAS, LO MISMO VOLVERÁ A SUCEDER…


QUIERO CAMBIAR ESTE MUNDO…
A UN MUNDO DONDE LAS PERSONAS NO SON INTI-MIDADAS…
UN MUNDO DONDE NO SE PISA A LOS DÉBILES…




¡HAGÁMOSLO,
MUTSUMI!




SI NO LO HACEMOS, NO ENVIARÁN UNA CARTA A LA JUNTA DE EDUCACIÓN...
......
¿NO DEBERÍAMOS DECIRLE A LA POLICÍA SOBRE ESTO?
¿PERO CÓMO?

00:00:00

ES UNA BUENA FORMA DE DESAHOGARSE.
MIYAKE Y TODA TIENEN MUCHOS PROBLEMAS EN CASA.
ELLOS HAN ACUMULADO MUCHA FRUSTRACIÓN.

EL BULLYNG ESTÁ EN TODAS PARTES EN NUESTRA SOCIEDAD. INCLUSO EN LA SALA DE PROFESORES...
ES UNA GRAN LECCIÓN DE SERIZAWA.





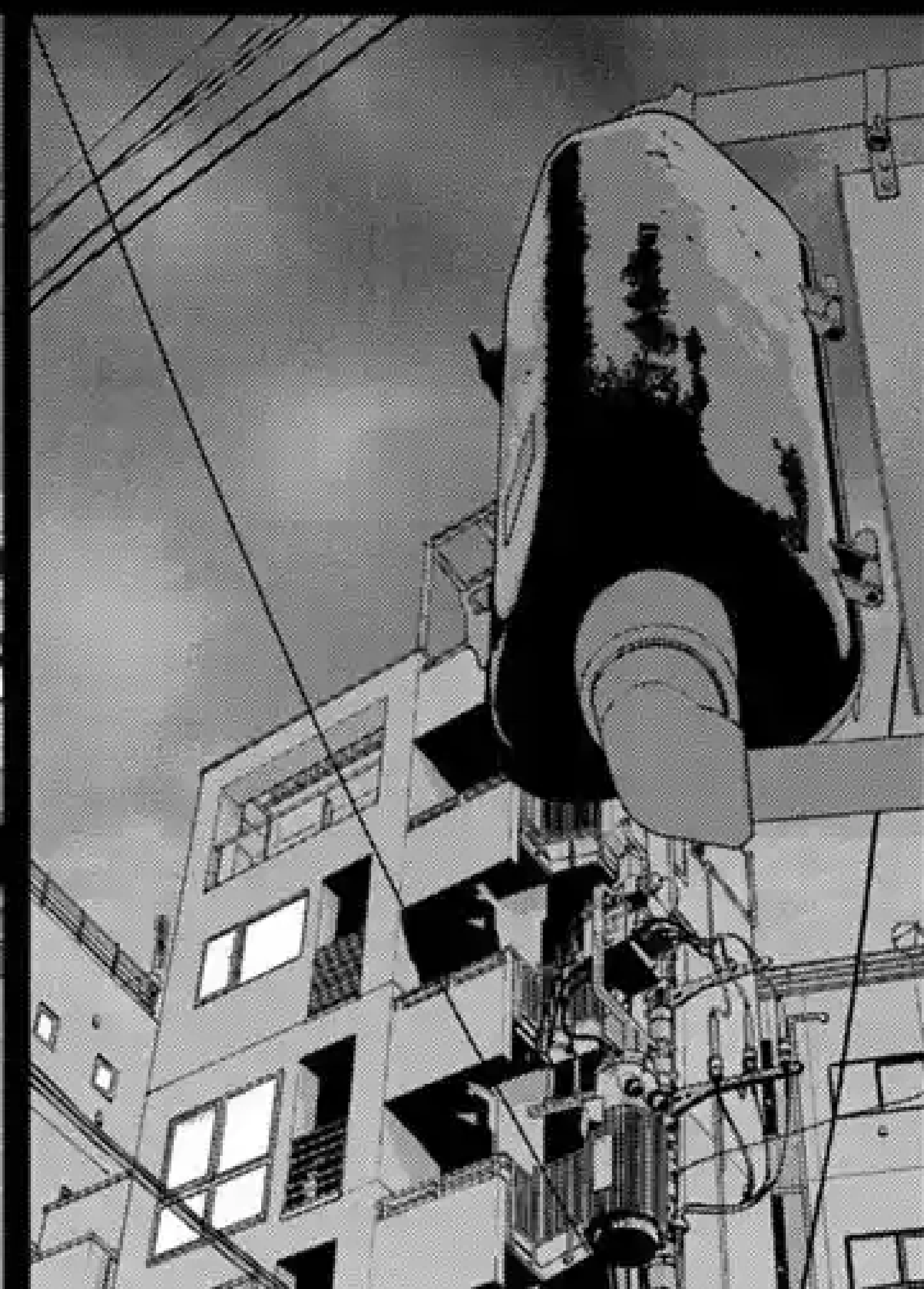
TE AYUDARÉ.

NOS VENGAREMOS DE LAS PERSONAS QUE TE LASTIMARON...



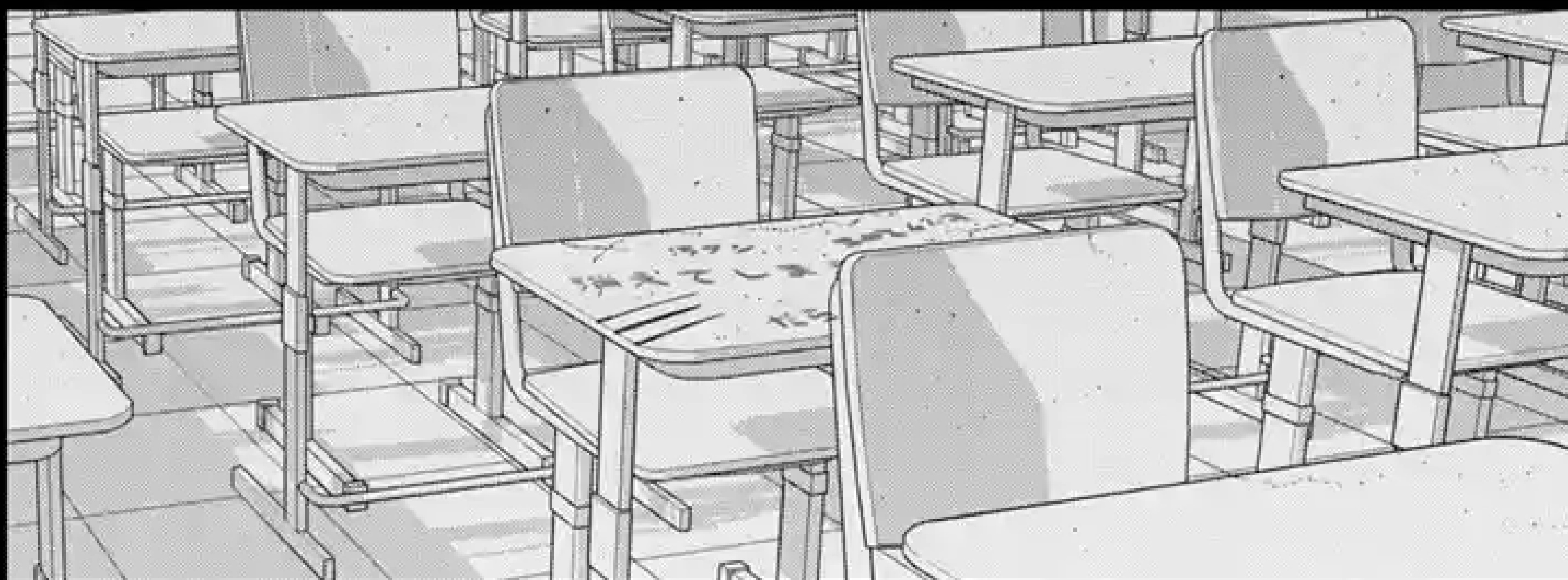






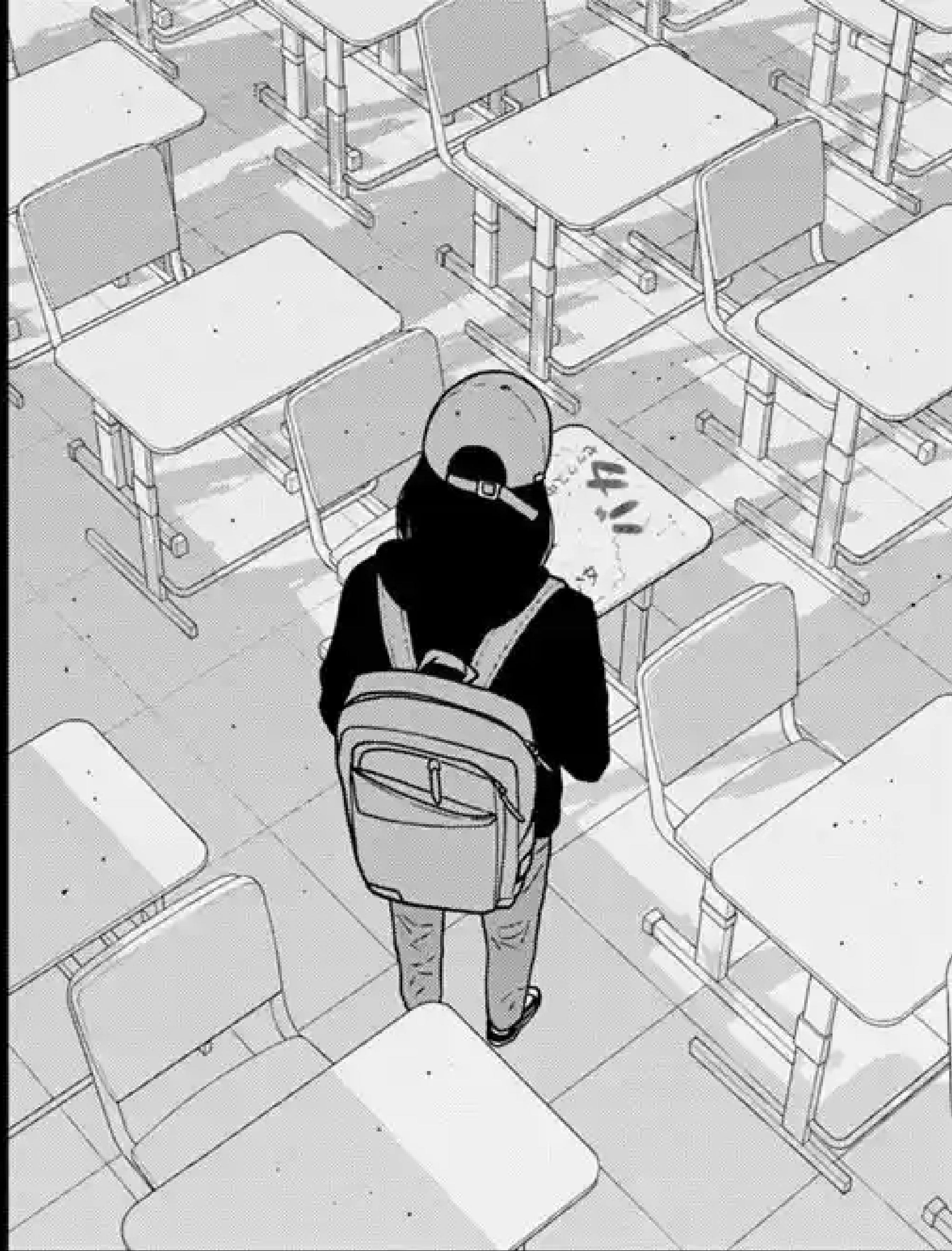






SUCIA PUTA
ADICTA SEXUAL
MUERE
Perra
RETRASADA






¡CHUPAME LA POLLA!
SI HACES UN BUEN TRABAJO, ¡YA NO TE INTIMIDARÉ!


¡HA HA HA!
¡MUERE!

CASTIGARÉ A LOS QUE ROBARON MI FUTURO Y MI DIGNIDAD.



ELIMINARÉ A LOS MALVADOS QUE HAN
INFESTADO ESTE MUNDO POR LAS RAÍCES.



LUCHARÉ... PARA QUE NO SE PISOTEEN
MÁS DE LOS DÉBILES.

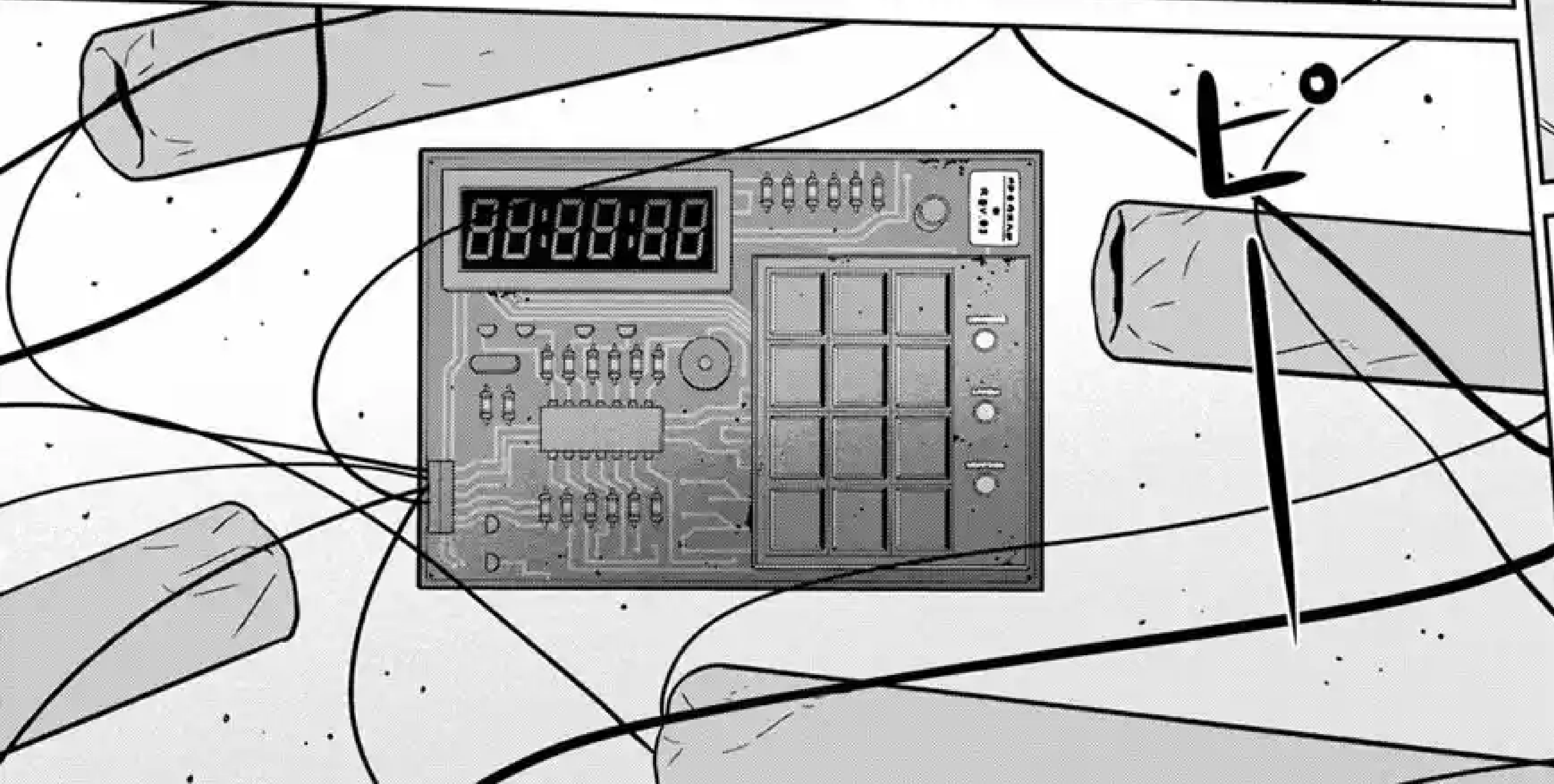
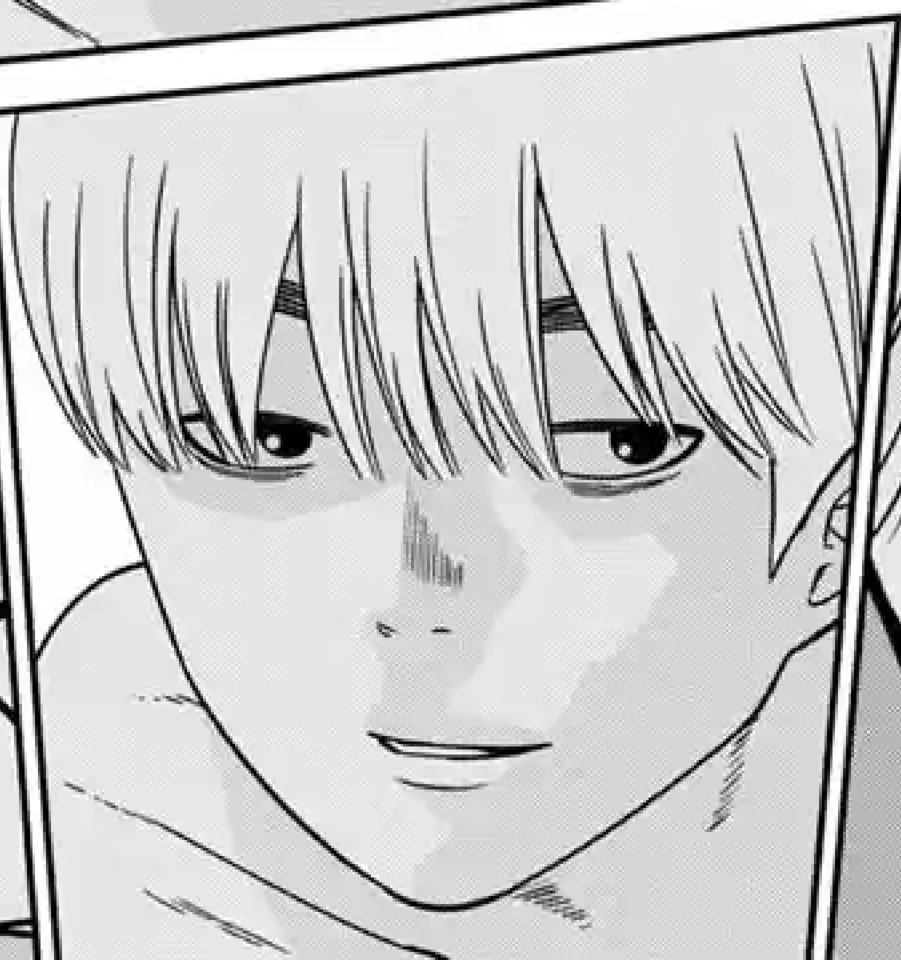


ESTE ES EL COMIENZO DE MI VENGANZA.









ピー



ド


¿QUÉ... QUÉ PASÓ?
¿¡POR QUÉ...!?
¡DATE PRISA Y BUSCA EN EL AULA!


ドサッ

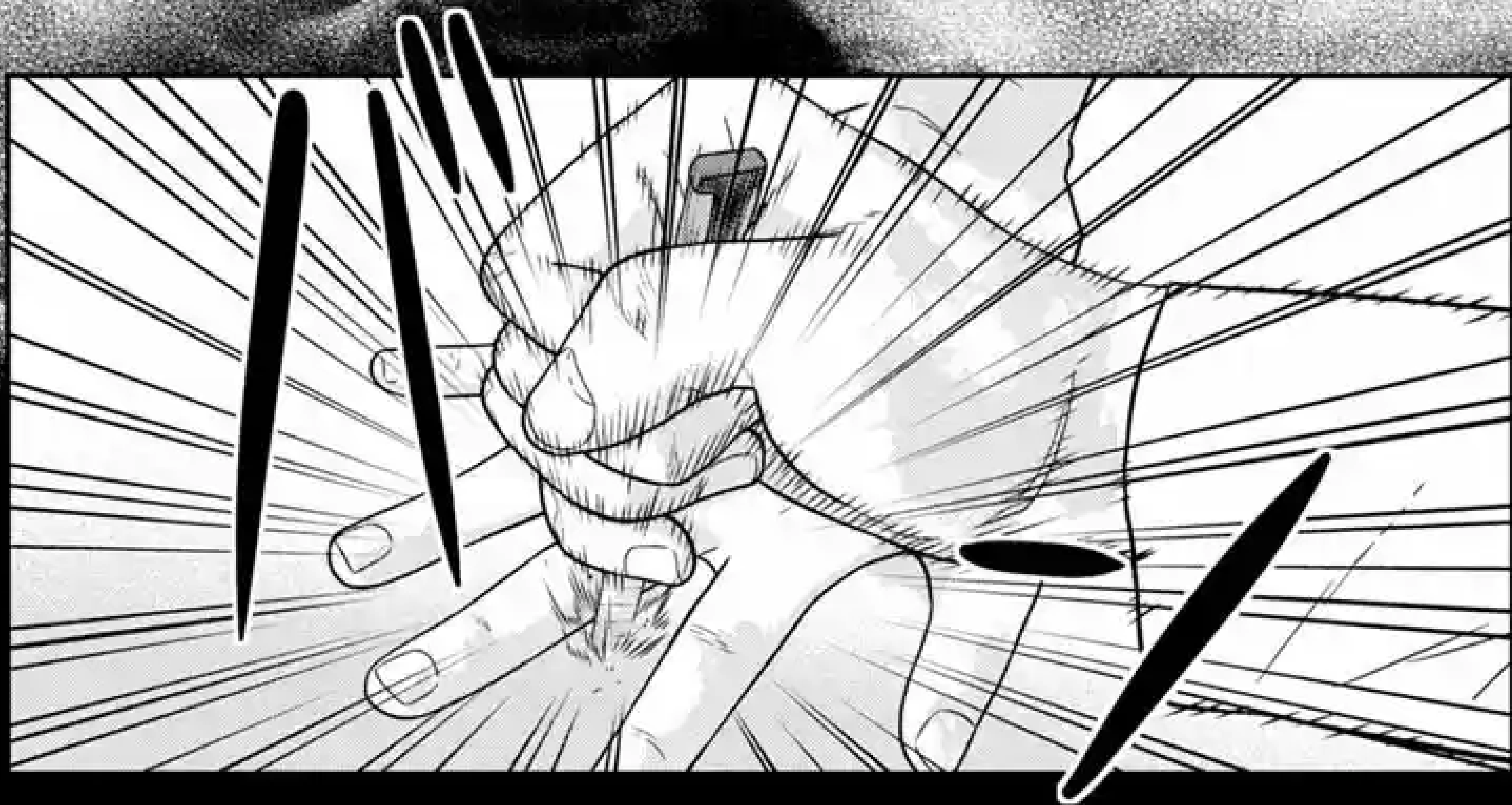

!!


......


A... AKANE...


LO SABÍA...


QUE ERAS LA ÚNICA PERSONA QUE ESTABA PREOCUPADA POR MÍ...
......




¡KYAH!
¡MUÉVETE Y TE LASTI-MARÁS!


......


EH, MAESTRO...

¿AKANE?


TODOS EN LA CLASE HAN SIDO…
OH… SÍ…


ME OCUPARÉ DE ESO, ASÍ QUE NO TE PREOCUPES POR ESO.




¿…AKANE?



GRA... CIAS...





¡ABRE LOS OJOS, MUTSUMI!

¡¡MU-TSU-MI!!





Nuestras redes sociales:
1- https://discord.gg/h5aH6g

2- https://www.facebook.com/El-Caldero-de-Hades-Scanlation-343725009878942/

Caldero de Hades

Traduccion: walcrowd
Limpiado: lpoool
transcripcion: lpoool

Bang!